

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural  
A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

### **Autoras / Authors**

M. Sc. Leticia Teresa Guillén Prieto

[lguillen@ucp.ho.rimed.cu](mailto:lguillen@ucp.ho.rimed.cu)

Lic. Amalia Patria Frías Arévalo

[patria@ucp.ho.rimed.cu](mailto:patria@ucp.ho.rimed.cu)

Lic. Vivian María Fernández Santiesteban

[vivianfs@ucp.ho.rimed.cu](mailto:vivianfs@ucp.ho.rimed.cu)

Cuba

### **Resumen**

El artículo ofreció algunas consideraciones en torno a la importancia de la indisoluble relación que se manifiesta entre el lenguaje y la cultura, considerando que el primero constituye el medio de comunicación fundamental utilizado por los miembros de la sociedad. Teniendo en cuenta que la lengua deviene macroeje transversal de todo currículo, y que el objetivo fundamental de su aprendizaje es precisamente la comunicación, las autoras valoraron el lugar que la misma ocupa dentro del objeto de la cultura. Abogaron por el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural para perfeccionar el aprendizaje de la lengua materna y lograr la formación integral del hombre, su cultura y su ideología. Este artículo constituye el resultado del proyecto de investigación relacionado con las macrohabilidades de la lengua, y su objetivo estuvo dirigido a perfeccionar el trabajo con las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural.

**Palabras clave:** relación lenguaje-cultura, lengua materna, sociedad y comunicación, formación integral de la personalidad, macrohabilidades, habilidades comunicativas, dimensión sociocultural.

### **Abstract**

This article aims to some considerations about the importance of the inseparable relationship between language and culture, considering that the first one is the fundamental mean of communication used by the members of the society. Taking into account that the language constitutes the support of every curriculum, and that the main objective of its learning is precisely the communication, the authors

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

analyzed the place this occupies within the object of culture. They assumed the cognitive, communicative and sociocultural approach aimed to improve the learning of the mother tongue so as to form a general formation in man, his culture and ideas. This article is the result of a research project aimed to develop the communicative skills work from the sociocultural dimension.

**Key words:** language-culture relationship, mother tongue, society and communication, integral formation of the personality, macro abilities, communicative skills, sociocultural dimension.

## **Introducción**

En las tendencias actuales de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas se evidencia la asimilación de los aportes de disciplinas, como la psicolingüística, la sociolingüística, la pragmática y la lingüística del texto.

La sociolingüística se ocupa del uso lingüístico que hacen los hablantes del repertorio y la diversidad de una lengua en cada comunidad, y las condiciones socioeconómicas que dan acceso a los registros de uso, de acuerdo con valores, posturas ideológicas y políticas lingüísticas. *“Estudia los nexos entre el lenguaje y la sociedad, de acuerdo con las diferencias dadas por las condiciones sociales y económicas, regionales e individuales: diastráticas, diatópicas y difásicas.”*<sup>1</sup>

Esta ciencia establece nexos interdisciplinarios con la pragmática, la estilística y la dialectología que permiten integrar más el estudio del lenguaje como medio de cognición y comunicación.

La influencia del medio social en el desarrollo lingüístico y cultural del sujeto es un factor determinante en su futuro desenvolvimiento en la escuela en general y, especialmente, en el aprendizaje de la lengua. La comunidad lingüística que lo rodea tiene gran influencia sobre él, pues su cultura general, su valoración acerca de la lengua que habla, su vocabulario, la forma en que se expresa, las experiencias y conocimientos que le transmiten inciden, entre otros muchos factores, en su preparación para comunicarse o no con eficiencia. Este efecto

---

<sup>1</sup> Sales Garrido, Ligia M. Comprensión, análisis y construcción de textos, p. 41.

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

incluye, por ello, formas de pronunciación inadecuadas, giros incorrectos, significados inapropiados, cuestiones que el docente debe tener en cuenta para su atención oportuna.

En consonancia con lo expresado, la atención pedagógica será decisiva para el aprendizaje exitoso de los estudiantes. La preocupación constante, el conocimiento profundo de cada alumno, la ayuda necesaria, la orientación certera, la búsqueda de actividades específicas, son cuestiones esenciales para un desarrollo efectivo del proceso comunicativo.

La naturaleza social de la lengua implica que esta tiene que ser enseñada y aprendida dentro de la cultura en la que opera; por consiguiente, las habilidades comunicativas están formadas y desarrolladas dentro de un contexto psicolingüístico, pedagógico, así como socio-cultural que se traduce en la familiarización del estudiante con el contexto socio-cultural donde utiliza su lengua materna, lo cual le ofrece una gran variedad de posibilidades aceptables dentro de la realidad cultural desde el punto de vista lingüístico.

Las consideraciones teóricas presentadas en torno al desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes en formación, tomando como base la dimensión sociocultural, se sustentan en el carácter pragmático de la lengua como resultado de la interacción individuo-cultura-sociedad, por lo que su objetivo está dirigido a perfeccionar el trabajo con estas habilidades, imprescindibles para que el futuro docente sea considerado como un comunicador poseedor de la cultura general integral y la competencia a que se aspira.

### **Desarrollo**

El clamor de los pueblos latinoamericanos por lo original, lo auténtico, lo autóctono, conduce a la formación de una nueva conciencia de sí, de la necesidad de luchar por su independencia definitiva, una lucha contra la hegemonía de los valores impuestos por los países occidentales. La preocupación por la identidad crece en la misma medida que crece la conciencia emancipadora. Uno de los criterios a tener en cuenta en este sentido es el ofrecido por Zamora (2000), cuando expresa:

*“Por regla general un pueblo primero toma conciencia de que es diferente a otros -, o sea se identifica a sí mismo y adquiere así su identidad - y posteriormente alcanza la independencia económica, política y social que asegure el desarrollo de los miembros de su grupo sociocultural. Las naciones se forman, generalmente cuando*

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

*conscientemente asumen su identidad cultural y luchan por alcanzar su libertad política como formación socioclasista*".<sup>2</sup>

La lucha de cada pueblo por su independencia, la defensa de su historia, de sus costumbres y tradiciones, de su derecho al desarrollo sostenible de la naturaleza y del hombre como su principal constructor, constituyen sobradas razones que han determinado en cada momento histórico la más auténtica cultura latinoamericana.

Al definir el término cultura, el filósofo mexicano Zea (1994), citado por Rial (2008), apunta:

*"La cultura de un pueblo, o grupo de pueblos es lo que da sentido a sus múltiples expresiones, a su historia. Cultura viene de cultivar, esto es, dar sentido al pasado y en el presente preparar el futuro de los hombres y los pueblos que a través de la educación y la cultura cultivan sus anhelos, esperanzas, proyectos. [...]. La cultura es, por esencia liberadora de los obstáculos que impiden a los hombres y pueblos realizar sus proyectos*".<sup>3</sup>

Con esta definición el autor asume la existencia de un lazo relacional entre la cultura y la identidad, partiendo de que ambas son propias de lo humano y su cuestionamiento únicamente se refiere a este. El hombre siempre tendrá identidad, el problema está en la capacidad para reconocer lo propio y aceptarlo sin pretender ser distinto de lo que se es, al negar su ser existencial.

Entre las diversas conceptualizaciones del término cultura, los autores consultados incluyen en su gran mayoría los hábitos, capacidades, conocimientos, normas, valores y creencias que tipifican el modo de vida de una comunidad, así como su esencia creadora.

La cultura se define como un sistema de elementos materiales e inmateriales creados y transmitidos por los hombres en el proceso de comunicación social, por ello se identifica con los productos del ser humano; producto es el mismo hombre, el mundo artificial por él creado y el medio social en el que desarrolla su vida. No existe la cultura en abstracto, solamente existen diversos sistemas socioculturales en los cuales desarrolla el hombre su vida.

---

<sup>2</sup> Zamora, Rolando. Notas para un estudio de la identidad cultural. Pensamiento y tradiciones populares: estudios de identidad cultural cubana y latinoamericana, p. 175 - 189.

<sup>3</sup> Rial Hernández, María del Carmen. Identidad cultural y lenguaje popular, p. 19. Apud. Zea, Leopoldo. La cultura latinoamericana y su sentido libertario, p. 67.

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

El carácter sistémico de la cultura subyace en esta concepción, que destaca la naturaleza del lenguaje como base fundamental y unificadora en el acto comunicativo. La relación lenguaje-cultura adquiere entonces pleno significado, vista a través de la dimensión socio-cultural de la lengua, que incluye el conocimiento del contexto, los roles de los participantes, su jerarquía social, su ideología; están implicados, igualmente, la identidad de los sujetos, sus sentimientos y estados de ánimo, su pertenencia a una clase o grupo social, su intención y finalidad comunicativa y la situación comunicativa en la que tiene lugar la comunicación.

Entre los estudios más relevantes realizados en esta dirección, se destaca el de Van Dijk (1992), quien desarrolló la llamada Teoría del contexto. *En esta se revela cómo los participantes son capaces de adaptar la producción y la recepción/interpretación del discurso a la situación comunicativo-interpersonal-social.*<sup>4</sup>

Entre sus principales aportes está el asumir que la situación social-comunicativa es - en sí - una noción sociocultural, que no influye directamente en las estructuras verbales / discursivas, pues se necesita de una interfaz sociocognitiva, que permita revelar la representación mental en cada participante de dichas estructuras.

Desde esta perspectiva, se aprecia la función creadora del lenguaje. A partir de la dimensión cultural, el sujeto desarrolla sus habilidades lingüísticas y comunicativas a través de la comunicación social, que desempeña un papel determinante en las relaciones sociales en las cuales se desarrolla su vida personal, a la vez que implica la praxis social en su conjunto.

El aprendizaje de la lengua materna constituye el eje central del proceso educacional, y de hecho tiene que recibir un tratamiento sistemático por parte del resto de las disciplinas.

¿Qué importancia tiene entonces el lenguaje en la formación del sujeto, de la cultura y de las ideologías? La dimensión socio-cultural propuesta por Vigotsky (1981), en su concepción psicológica, considera la lengua como una actividad humana de naturaleza social, muy compleja y estrechamente relacionada con las funciones mentales superiores.

Se considera como otro de los valiosos aportes de Vygotsky aquel que tiene en cuenta el lenguaje como un fenómeno social e histórico, que revela la unidad de lo afectivo y lo cognitivo, lo interno y lo externo, el carácter activo de la conciencia y la relación de la enseñanza y el desarrollo, además del relacionado con la existencia de una Zona de

---

<sup>4</sup> Dijk, Teun Adrianus van. Texto y contexto, p. 27.

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

Desarrollo Próximo (ZPD), definida por él como: *“la distancia entre el nivel real de desarrollo, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o la colaboración de otro compañero más capaz”*<sup>5</sup>, y los procesos de interacción y desarrollo que allí tienen lugar entre el profesor y el alumno.

En dicha zona, se tiene en cuenta la distancia que media entre dos niveles: el de las capacidades que el estudiante tiene, es decir, lo que puede hacer solo, y el de sus posibilidades, que solamente puede alcanzar con ayuda de los demás, como resultado del desarrollo alcanzado.

Esta concepción vigotskiana constituye la base de la práctica educativa contemporánea, pues otorga al maestro el papel de mediador del aprendizaje, lo cual conduce a que puedan lograrse los objetivos del proceso. El maestro debe modelar las actividades necesarias para desarrollar la competencia comunicativa del alumno dentro de la zona de desarrollo próximo. Los postulados de Vigotsky apuntan que el lenguaje, además de poseer la función comunicativa, constituye un proceso histórico-cultural que posibilita que el sujeto se modifique al relacionarse con su medio; y en la relación que establece con otros sujetos, desarrolla su lenguaje, como medio a través del cual se manifiesta la actividad verbal.

Tomando como base estos presupuestos teóricos, el tratamiento de los componentes didácticos de la clase se realiza comunicativamente en el proceso de enseñanza–aprendizaje de la lengua. El objetivo (elemento orientador del proceso), responde a la pregunta: ¿para qué enseñar?, y representa el resultado esperado, el perfeccionamiento de las habilidades lingüísticas y comunicativas no sólo para el alumno, sino también para el maestro. Por ello determina el contenido de la actividad, o la base informativa.

El colectivo de autores encabezado por Roméu (2007), considera los siguientes indicadores para medir la dimensión sociocultural:

- “a) Posee conocimientos acerca del contexto*
- ~ Explica los conceptos de sociedad, cultura y contexto*
- ~ Caracteriza las estructuras del discurso contextualizables y no contextualizables*
- ~ Explica el concepto de situación social-comunicativa*

---

<sup>5</sup> Vigotsky, S. L. Pensamiento y lenguaje, p. 18.

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

- ~ *Caracteriza las categorías globales y locales*
- ~ *Caracteriza personalógica y socialmente a los participantes*
- ~ *Explica los roles de los participantes*
- ~ *Explica las relaciones entre participantes*
- ~ *Explica la importancia de identificar clases y grupos sociales que intervienen en la comunicación*
- ~ *Explica el papel de las instituciones*
- ~ *Explica la importancia de las relaciones de poder*
- ~ *Caracteriza las acciones que realizan los participantes*
- ~ *Explica el concepto de modelo de contexto*
- ~ *Caracteriza los componentes del modelo de contexto*
  - b) *Posee habilidades para lograr la adecuación al contexto*
- ~ *Identifica la cultura y la sociedad en sus dimensiones semiótica y discursiva*
- ~ *Reconoce el carácter complejo del contexto y sus componentes*
- ~ *Establece diferencias entre estructuras lingüísticas y discursivas contextualizables y no contextualizables*
- ~ *Identifica los componentes de una situación social-comunicativa dada*
- ~ *Reconoce categorías globales y locales en contextos*
- ~ *Identifica las características personalógicas y sociales de los participantes en situaciones comunicativas dadas*
- ~ *Adecua lo que se quiere decir y cómo se dice a las características del contexto y de los participantes*
- ~ *Diferencia los roles de los participantes*
- ~ *Identifica las relaciones entre participantes, a partir de sus intenciones y la clase, grupo social o instituciones a las que pertenecen*
- ~ *Ejemplifica acerca de cómo influyen las relaciones de poder en el discurso*
- ~ *Reconoce las acciones globales y locales de los participantes*
- ~ *Elabora el modelo de contexto de una situación social comunicativa dada*
  - c) *Actitudes relacionadas con el desenvolvimiento en diferentes contextos*

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

- ~ *Valora los roles de los participantes en la comunicación en una situación social comunicativa en un contexto dado*
- ~ *Valora la influencia del contexto en lo que se dice y cómo se dice*
- ~ *Valora las intenciones, actitudes, roles y estados afectivos de los participantes en situaciones comunicativas diversas*
- ~ *Valora las acciones globales y locales de los participantes de acuerdo con su ideología, jerarquía social, etc.”<sup>6</sup>*

El contenido (los conocimientos, habilidades, hábitos, capacidades y normas de conducta) es esa parte de la cultura y la experiencia social que el alumno adquiere. Los conocimientos resumen el saber acumulado del cual el alumno debe apropiarse; las habilidades permiten la materialización de ese conocimiento y hacen posible saber hacer; las capacidades se desarrollan a partir de las aptitudes, pero necesitan de los conocimientos y las habilidades para alcanzar ese desarrollo. Por último, las convicciones constituyen el sistema de valores y principios, que rigen la conducta del individuo.

### **Conclusiones**

Según los autores consultados, el desarrollo de las habilidades comunicativas se puede ver como un proceso de interacción social que se expresa mediante símbolos y un sistema de mensajes verbales y no verbales.

La comunicación, vista como un proceso integral, cuenta con el contexto socio-cultural del lenguaje. El hecho de que este se desarrolle dentro de una cultura, lo hace útil para que el maestro conozca las normas o regularidades lingüísticas y su funcionalidad en el uso de la lengua que enseña.

Esto es también esencial para determinar el contexto, es decir, el contenido cultural (la gramática y el vocabulario) de lo que se va a enseñar y cómo enseñarlo. La elaboración práctica de las habilidades de la comunicación oral y escrita se logra dentro de un contexto socio-cultural que no brinda exclusivamente una base sólida para una competencia comunicativa básica; además permite la concepción de objetivos culturales que son importantes en la comprensión intercultural. De este modo, la educación cumplirá su función

---

<sup>6</sup> Roméu Escobar, Angelina [et al.]. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, [s. p.].



Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

instructiva, así como educativa en la formación del educando como persona y ser social.

### **Bibliografía**

DIJK, TEUN ADRIANUS VAN. Texto y contexto. Madrid, Editorial Cátedra, 1992. 198 p.

RIAL HERNÁNDEZ, MARÍA DEL CARMEN. Identidad cultural y lenguaje popular. Tesis en opción al título de Máster en Ciencias Sociales y Axiología. Holguín, Universidad “Oscar Lucero Moya”, 2008. 124p.

ROMÉU ESCOBAR, ANGELINA [ET AL.]. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 2007. 399p.

SALES GARRIDO, LIGIA M. Comprensión, análisis y construcción de textos. La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 2007. 171p.

VIGOTSKY, S. LEV. Pensamiento y lenguaje. La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 1981. 290 p.

ZAMORA, ROLANDO. Notas para un estudio de la identidad cultural. Pensamiento y tradiciones populares: estudios de identidad cultural cubana y latinoamericana. La Habana, Centro de Desarrollo de la Cultura Cubana “Juan Marinello”, 2000. 220p.

ZEA, LEOPOLDO. La cultura latinoamericana y su sentido libertario. En Problemas 4. Identidad Cultural. Enfoques filosófico-literarios. La Habana, Editorial Academia, 1994. 180 p.

Guillén Prieto, Leticia Teresa, Amalia Patria Frías Arévalo y Vivian María Fernández Santiesteban. Una mirada al desarrollo de las habilidades comunicativas desde la dimensión sociocultural. A glance to the development of the communicative abilities from the sociocultural dimension

### ABOUT THE AUTHORS / SOBRE LOS AUTORAS

**M. Sc. Leticia Teresa Guillén Prieto.** ([lguillen@ucp.ho.rimed.cu](mailto:lguillen@ucp.ho.rimed.cu)). Licenciada en Educación, en la especialidad de Español-Literatura. Máster en Educación. Profesora Asistente del Departamento de Español-Literatura de la Universidad de Ciencias Pedagógicas “José de la Luz y Caballero”, de Holguín. Avenida de los Libertadores Km. 3½. Teléfono: 481221. Reside en Edif. 2. Apto. 31. Reparto Nuevo Holguín. Holguín, Cuba. Investiga la comunicación y su importancia para la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje en la formación del profesional de las carreras pedagógicas.

**Lic. Amalia Patria Frías Arévalo.** ([patria@ucp.ho.rimed.cu](mailto:patria@ucp.ho.rimed.cu)). Licenciada en Educación, en la especialidad de Español-Literatura. Profesora Asistente del Departamento de Español-Literatura de la Universidad de Ciencias Pedagógicas “José de la Luz y Caballero”, de Holguín. Avenida de los Libertadores Km. 3½. Teléfono: 481221. Reside en Calle Nicio García. No. 297 / René Ávila y Mariana Grajales. Reparto Vista Alegre. Holguín. Cuba. Investiga la comunicación y su importancia para la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje en la formación del profesional de las carreras pedagógicas

**Lic. Vivian María Fernández Santiesteban.** ([vivianfs@ucp.ho.rimed.cu](mailto:vivianfs@ucp.ho.rimed.cu)). Licenciada en Educación, en la especialidad de Español-Literatura. Profesora Asistente del Departamento de Español-Literatura de la Universidad de Ciencias Pedagógicas “José de la Luz y Caballero”, de Holguín. Avenida de los Libertadores Km. 3½. Teléfono: 481221. Reside en Calle Mario Pozo. No. 12 A / Rubén Bravo y Josué País. Reparto Pedro Díaz Coello. Holguín, Cuba. Investiga la evaluación del impacto de la Maestría en Ciencias de la Educación en el área de Humanidades en la Educación Preuniversitaria.

**Fecha de recepción: 27 de febrero 2012**

**Fecha de aprobación: 16 de marzo 2012**

**Fecha de publicación: 27 de marzo 2012**